

# S·U·B·U·R·A·N·I

“

I've used the same course for over 30 years. I switched to *Suburani* this year and I love it.

KS3 teacher

”





# SUBURANI

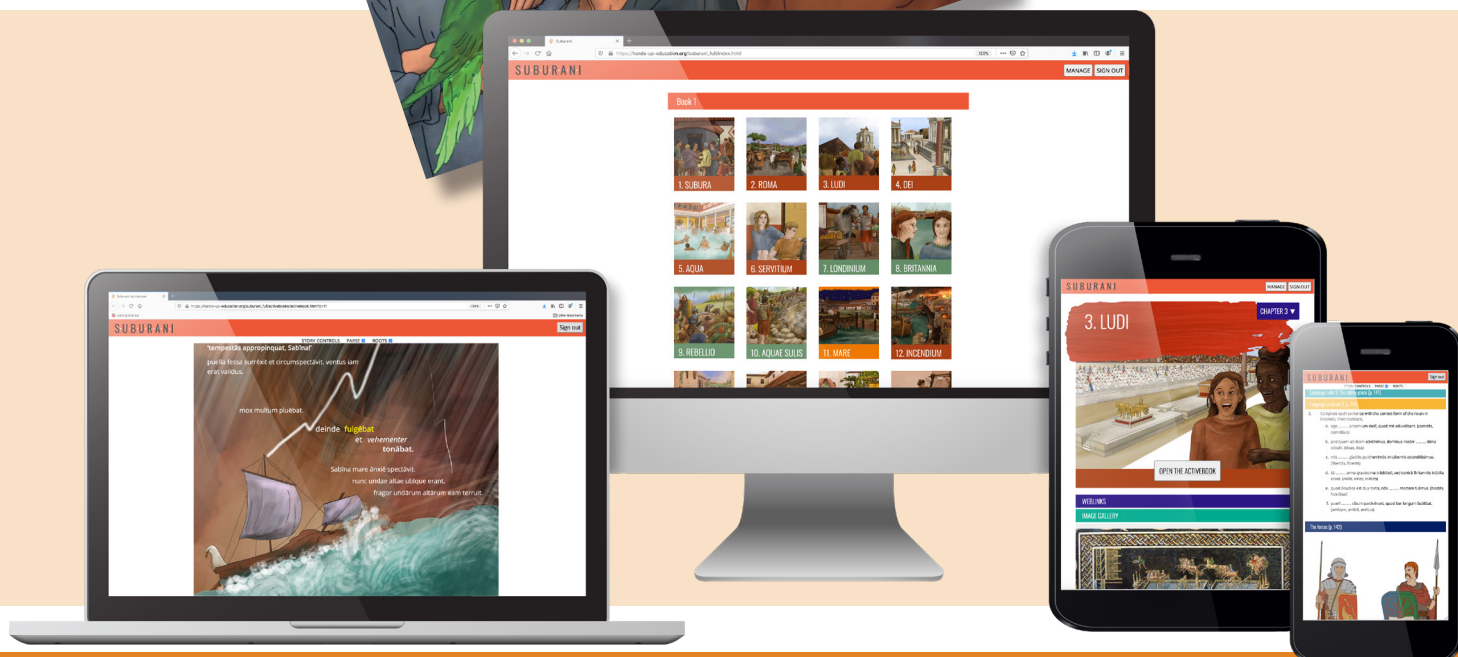
Tailored to both the Eduqas and the OCR GCSEs

*Suburani* is a new Latin course that looks at the ancient world with fresh eyes. The course takes students to GCSE in 32 chapters spread across two books (see pages 16–17). Beginning in AD 64, it follows the stories of a diverse cast of characters from the Subura in Rome and their travels through the Empire.

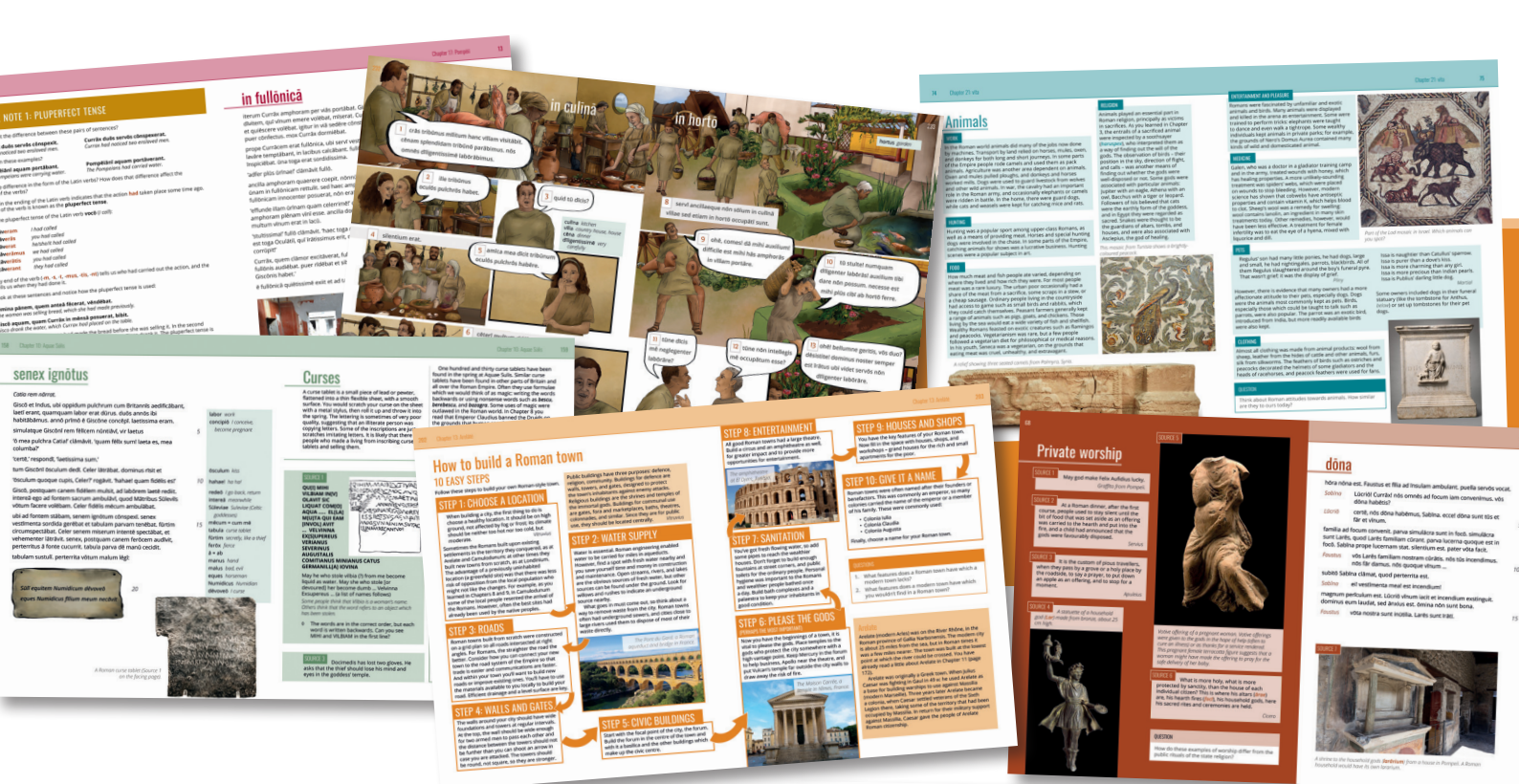
Each chapter of *Suburani* includes Latin stories, language notes and exercises, civilization text, and a history or mythology page. Each book can be taught in one to two years, depending on teaching time and students' age.

- designed to work with different pedagogies, age ranges, and teaching times
- includes civilization, mythology, and history topics
- non-profit: all proceeds from *Suburani* support Classics teaching

“We are beyond thrilled with the course.  
Independent school teacher”





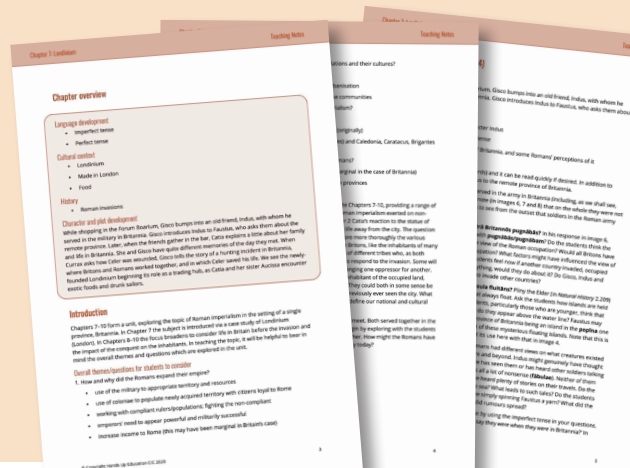


## Hundreds of online resources

- further language notes
- differentiated exercises
- derivations
- comprehensions
- additional civilization, myth, and history materials
- chapter by chapter assessments
- hundreds of high-quality community resources created and shared by *Suburani* teachers across the globe
- English into Latin activities (forthcoming)

## Teacher support

Extensive teacher notes are provided for each chapter.



## Chapter 7: Derivations

A. Circle the two words which come from the same Latin root. Then give the Latin word from which they come.

1. narrative narrow narrator
2. puglist repugnant pungent

## Language note 5.1+: Infinitives of the four conjugations

1. Look at the following sentences:

**ego pugnāre nōlo.** **tū tacēre pōtes.**  
I don't want to fight. You are able to quiet.  
**currāre iōdere vult.** **Sabīna Faustum audīre nōn vult.**

## in tēctō

1. Lines 1-3: ...
2. Using lines from the ...
3. In lines 5-6: ...
9. From lines 7-8 write down and translate one word that shows the emotions of Quartilla and one word which shows the emotions of Curra.

|                                   | Latin word | Translation |
|-----------------------------------|------------|-------------|
| Quartilla's emotions are shown by |            |             |
| Curra's emotions are shown by     |            |             |

10. Translate lines 9-10 ('her meum pedem vulnere', inquit Curra. redibam ad tabernam Giscōnis et cecidit. nunc difficile est mihi ambulare).



Preparing for GCSE Latin with *Suburani*

Online training videos are available on the Hands Up website.

See more on pages 18-19.

Wherever you are in the UK, we can provide free training for you and your department.

Email us to arrange a call or a visit.

To arrange a visit or call email [contact@hands-up-education.org](mailto:contact@hands-up-education.org)



# DIGITAL RESOURCES



age-appropriate weblinks for follow-up research of the culture, history, and mythology topics

hundreds of interactive resources and activities

easy access to reference materials including vocabulary for learning

SUBURANI

MANAGE

SIGN OUT

17. POMPEII

CHAPTER 17 ▼



WEBLINKS

IMAGE GALLERY

ACTIVITIES AND GAMES

MAPS

REFERENCE (inc. Vocabulary for learning)

DICTIONARY

## Online edition

The online edition of *Suburani* includes all the content of the print edition, plus additional digitally-enhanced materials and teacher tools. Its responsive design adapts to the size of the user's screen, enabling students to study from home or school using smartphones, iPads and tablets, desktops and laptops.

image galleries enabling in-depth study of the material sources shown in the book

high-resolution maps with added interactivity

digital dictionary



audio recordings of Latin stories available online

“

The online edition has been a lifesaver – especially during Covid lockdowns!

State school teacher

”

## Activebook

- the entire content of each textbook
- immediate parsing and dictionary look-up, which can be disabled by teacher
- derivations of Latin words
- designed to resize responsively to fit user's screen

Try the online edition for free at [Suburani.com](https://Suburani.com)

SUBURANI

Sign out

STORY CONTROLS

PARSE ✓

ROOTS ✓



domus déserta: read the story (p.10)

The domus (p.12)

Language note 1: Pluperfect tense (p.14)

in fullônica: read the story (p.15)



## Automated marking of translation exercises

Our software is able to automatically mark translations and provide immediate feedback to students, correcting errors in grammar and vocabulary. This allows students to improve sentence by sentence as they complete the activity. In this way, errors are quickly addressed and students learn from the corrections before misunderstandings are embedded.

## Individualized vocabulary trainer

The *Suburani* vocabulary trainer provides each student (and their teacher) with both an overview and a detailed analysis of their vocabulary acquisition. Using spaced repetition, the software focuses on the vocabulary which the student needs to practise more, shows when they last logged in, how long they have spent on the trainer, their overall score to date, and precise word-level progress.

## Interactive activities

Each chapter has additional interactive activities including grammar categorization exercises and a verb trainer.

“I am so impressed by the vocab retention shown by my Year 7 Latin students. We're using *Suburani* and the vocab trainer is an excellent resource. Every lesson the speed at which they translate astounds me!

State school teacher”

# STUDENT PROGRESS TRACKING

Student progress is recorded in:

- vocabulary trainer
- sorting exercises
- auto-graded translations

Marked activities are visible to teachers, allowing you to set homework and review the students' marked responses before preparing the next lesson. This approach enables teachers to focus on preparation rather than marking, and plan lessons based on students' performance.

The software also creates an automated online mark-book for the teacher, which can be downloaded as a spreadsheet.

**SUBURANI** Autograded translations [SIGN OUT](#)

[BACK TO CLASS LIST](#)

Ada White exercise 2-6 31 Jan 06:56pm 59%

a. ego equum videō.  
I am seeing a knight. horse

b. puella canem vocat.  
The girl was is calling the dog.

c. tū pecūniam habēs?  
Do you have money?

Chapter 15 49%

Chapter 16 58%

|    |                                    |                   |
|----|------------------------------------|-------------------|
| 1  | ac                                 | and               |
| 10 | aufferō, aufferre, abstuli         | steal, carry off  |
| 3  | brevīs, brevīs, breve              | short, brief      |
| 5  | cēlō, cēlāre, cēlāvī               | hide              |
| 9  | hic, haec, hoc                     | this, he, she, it |
| 10 | ille, illa, illud                  | that, he, she, it |
| 2  | lūx, lūcis, f.                     | light, daylight   |
| 10 | malus, mala, malum                 | bad, evil         |
| 5  | orō, orāre, orāvī                  | beg               |
| 6  | prōmittō, prōmittere, prōmisī      | promise           |
| 7  | quō?                               | where to?         |
| 4  | rapīō, rapere, rapuī               | seize, grab       |
| 6  | rēgina, rēginae, f.                | queen             |
| 6  | resistō, resistere, resistī + dat. | resist            |
| 8  | reveniō, revenire, revēnī          | come back, return |
| 9  | scio, scīre, scīvī                 | know              |
| 5  | sentiō, sentire, sēnsī             | feel, notice      |
| 3  | sī                                 | if                |
|    |                                    | as soon as        |
|    |                                    | without           |

[HELP](#) [SET-UP](#) [REVIEW](#) [LAT-ENG](#) [ENG-LAT](#) [RESULTS](#) 3/7

Type the Latin for:

**we were/used to be**

sum: imperfect active indicative  
1st person plural

eramus

[NEXT](#)

[HELP](#) [SET-UP](#) [REVIEW](#) [LAT-ENG](#) [ENG-LAT](#) [RESULTS](#) 2/6

Translate into English:

**oriuntur**

they rise

[TELL ME MORE](#) [NEXT](#)

**SUBURANI** Automarked translations [SIGN OUT](#)

Automarked translation: progress for your classes

| FIRST NAME | SURNAME  | 1-1 | 1-2 | 1-3 | 2-1 | 2-3 | 2-4 | 3-1 | 3-2 | 4-2 | 5-1 | 5-2 | 6-1 | 10-1 |
|------------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| Dan        | Henney   | 75  | 83  | 84  | 71  | 66  | 72  | -   | 72  | 80  | 78  | 82  | 76  | -    |
| Bethan     | Williams | 75  | -   | 84  | -   | 66  | -   | -   | 72  | -   | 78  | 82  | -   | -    |
| Ada        | White    | 75  | 83  | 84  | 71  | 66  | 72  | 79  | 72  | 80  | -   | 82  | 76  | 72   |
| Jose       | Oliveira | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -   | -    |
| Nelson     | Blakeman | 75  | 83  | 84  | 71  | 66  | 72  | 79  | 72  | 80  | 78  | -   | -   | 72   |
| Asad       | Faruqi   | 75  | 83  | 84  | 71  | 66  | 72  | 79  | 72  | 80  | 78  | -   | 76  | 72   |

**SUBURANI** Class vocabulary [MANAGE](#) [SIGN OUT](#)

[BACK TO YOUR CLASSES](#) [DOWNLOAD RESULTS](#)

Total scores up to chapter 32

Progress by chapter: select a row to see more details.  
'score' is the average for non-zero chapters up to chapter 32.  
Click the column headers to sort the table up and down.

| first     | last     | last session             | score | duration | seen | correct | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11 | 12 | 13 |
|-----------|----------|--------------------------|-------|----------|------|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|
| Lydia     | Abel     | Fri, 10 Dec 21, 06:52 AM | 66%   | 1:31     | 1127 | 1071    | 51  | 32  | 0   | 24  | 0   | 0   | 100 | 94  | 98  | 0   | 0  | 0  | 0  |
| Tyra      | Anderson | Thu, 9 Dec 21, 05:32 PM  | 100%  | 3:30     | 2662 | 2449    | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 0  | 0  | 0  |
| Matt      | Bell     | Sat, 15 Jan 22, 02:42 PM | 87%   | 3:48     | 2509 | 2308    | 94  | 87  | 88  | 71  | 60  | 69  | 100 | 100 | 100 | 100 | 0  | 0  | 0  |
| Ritik     | Bowers   | Sun, 5 Dec 21, 04:31 PM  | 95%   | 3:09     | 2962 | 2502    | 100 | 100 | 100 | 97  | 79  | 83  | 100 | 100 | 100 | 0   | 0  | 0  | 0  |
| Moesha    | Chang    | Mon, 1 Nov 21, 12:15 PM  | 84%   | 16:15    | 1581 | 1404    | 100 | 100 | 100 | 100 | 74  | 0   | 0   | 32  | 0   | 0   | 0  | 0  | 0  |
| Vikash    | Devgan   | Thu, 9 Dec 21, 07:44 PM  | 87%   | 21:25    | 3266 | 2619    | 100 | 100 | 100 | 91  | 93  | 47  | 100 | 100 | 50  | 0   | 0  | 0  | 0  |
| Amy       | Evans    | Fri, 9 Dec 21, 06:43 PM  | 100%  | 6:17     | 2416 | 2309    | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 0   | 0  | 0  | 0  |
| Jacob     | Elliot   | Fri, 10 Dec 21, 07:08 AM | 99%   | 2:56     | 2574 | 2355    | 100 | 99  | 100 | 99  | 98  | 100 | 100 | 100 | 100 | 0   | 0  | 0  | 0  |
| Constance | Fatei    | Sat, 15 Jan 22, 02:42 PM | 87%   | 3:48     | 2509 | 2308    | 94  | 87  | 88  | 71  | 60  | 69  | 100 | 100 | 100 | 100 | 0  | 0  | 0  |
| Colin     | Haynes   | Thu, 9 Dec 21, 08:22 PM  | 100%  | 10:11    | 3549 | 2995    | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 0   | 0  | 0  | 0  |



# A DIVERSE CAST OF CHARACTERS

In *Suburani*, students meet characters from all corners of the Empire and all levels of society. This approach aims to make the study of the ancient world engaging and relevant to all of today's students.

- a focus on the lives of ordinary Romans
- representation of ethnic diversity in the population
- following the stories of women and men, young and old, enslaved and free



SABINA



*A teenage girl growing up in the Subura*

FAUSTUS



*Sabina's father, the landlord of an insula*

RUFINA



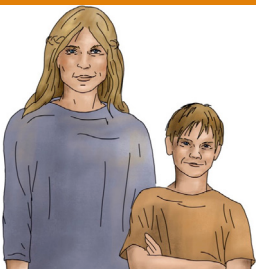
*Sabina's aunt who runs a bar in the Subura*

GISCO AND CATIA



*A Roman veteran from North Africa and his British wife and child*

QUARTILLA AND CURRAX



*Mother and son, enslaved in the household of Faustus*

LUCILIUS



*A wealthy young Roman*

MANIUS



*An elderly beggar on the streets of Rome*

JULIA FELIX



*A perfume-maker and property owner in Pompeii*

BARCA



*An escaped gladiator in Carthage*

“Most impressive is the commitment to inclusiveness; we see a wider variety of Romans, and that is something all my students have noticed.”

Independent school teacher

*Suburani* gives a voice to those who were marginalized in Roman society and are under-represented in archaeological and literary evidence. Alongside the study of primary sources, the characters and the storyline offer varying perspectives for the students and encourage them to question the narrative commonly found in Latin literature.



# RESEARCH

*Suburani* takes advantage of advances in archaeology and technology, and incorporates the latest research and interpretations to present an up-to-date understanding of the Roman world.

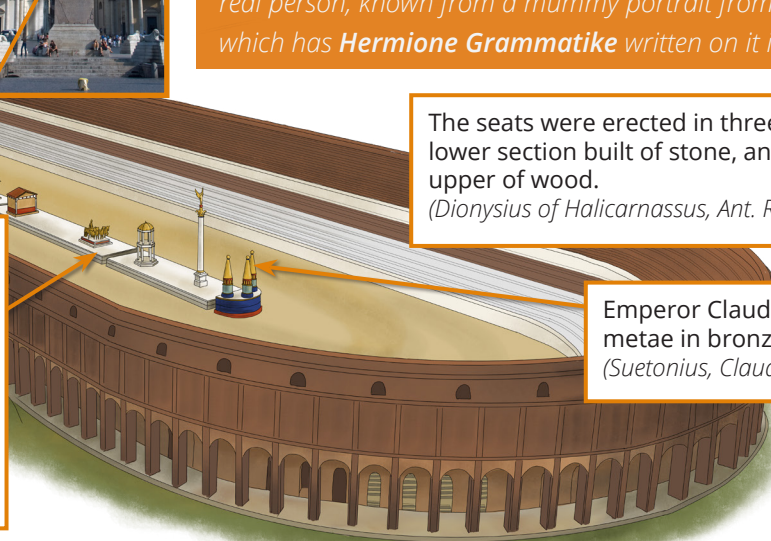
## The research behind the illustrations

The illustrations in *Suburani* are based on in-depth literary, archaeological, and demographic research to represent the Roman world accurately. A case study of the Circus Maximus is presented below.

The red granite obelisk, which was a memorial of Augustus' victory over Egypt (Pliny NH 36.71), now stands in the Piazza del Popolo in Rome.

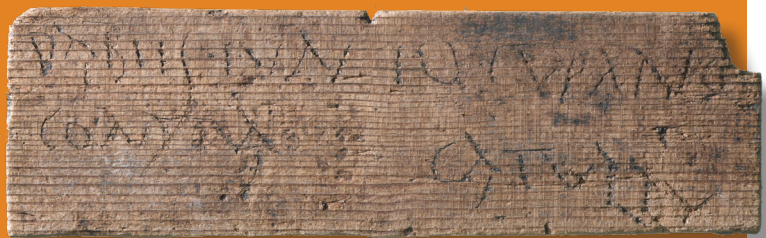


Modern scholars prefer the name **euripus** (channel of water) for the central barrier, instead of **spīna**. Originally the euripi were channels of water dug in 46 BC around the perimeter of the Circus between the track and the seating areas to protect the spectators. These channels were filled in AD 63 and the space was used to provide seating areas for the equites. (H. Dodge, 2014, and J. Humphrey, 1986.)



The seats were erected in three tiers, the lower section built of stone, and the two upper of wood. (Dionysius of Halicarnassus, Ant. Rom. 3.68)

Emperor Claudius gilded the metae in bronze. (Suetonius, Claudius 21.3)



## RECENT DISCOVERIES

The recently-published Bloomberg tablets bring to light people of different classes, trades, and nationalities, revealing the diverse make-up of newly-founded Londinium.



## REAL CHARACTERS

Our character Hermione, who is a teacher, is based on a real person, known from a mummy portrait from Egypt, which has **Hermione Grammatike** written on it in Greek.

## Linguistic research

Digital versions of thousands of Latin texts are now available for analysis, and new and revealing word-frequency research enables us to align *Suburani*'s use of language closely with that of ancient authors, thereby smoothing the transition to reading original Latin.

**magna pecūnia** – found in Seneca, Cicero, Quintilian, Livy, Sallust, Varro, Tacitus (and more!)

cf. **multa pecūnia** – not found in any extant Latin

**hercle!** – 847 instances in Latin authors

cf. **mehercule!** – 442 times, **ēheu!** – 68 times

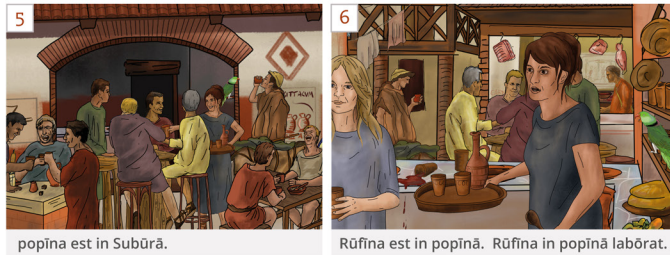
**Lūcriō** ecce! senātor adest. tū magnam pecūniam dēbēs ...  
**Faustus** hercle!

| Authors   | Word Search  | Concordance | About |
|---|--|-------------|-------|
| PHI Latin Texts   |  |             |       |
| magna pecunia   |  |             |       |
| VarL.5.92.6<br>Cic.Ver.2.1.17.3<br>Liv.AUC.29.4.6.3<br>Var.R.3.17.5.2<br>Quint.Inst.5.13.12.5<br>Cic.Rep.2.34.9<br>Just.Dig.34.5.1.pr.4<br>Tac.Hist.1.66.11<br>Cic.Att.1.13.2<br>SenPhil.Ep.22.12.3<br>Pl.Rud.1396<br>Apol.Apol.101.13<br>Just.Dig.35.1.27.pr.3<br>Curt.Alex.2.3.3.2<br>AesCores.52.29<br>Nep.Vit.Alc.9.2.2 | ab eodem fonte copij] ac copiosus. pecuniosus a pecunia <b>magna, pecunia</b> a pecu: a pastobus enim horum vocabulorum origo. etus modi dissipasset, quo animos testium retardarent, me <b>magna pecunia</b> a vera accusatione esse deductum, tametsi probabatur peditum, octingenti equites, septem elephantis, ad hoc <b>magna pecunia</b> ad conducenda auxilia quibus fretus proprius urbem Romanam Quintus, familiaris noster, cum pincinas haberet <b>magna pecunia</b> aedificatas ad Baulos, ita saepe cum eo ad villam fui, ut erant, ut, quod paulo ante dixi: heres eras et pauper et <b>magna pecunia</b> appellabaris a credituribus et offendens et mutaturum tyrannum Cypselum ferre non potuisset, fugisse cum <b>magna pecunia</b> dicitur ac se contulisse Targintio, in urbem Etruriae si fundi Seiani pretium a fundi Maeuiani pretio non <b>magna pecunia</b> distinguere. Idem libro nono responsum. iuvare militem. sed fama constans fuit ipsum Valentinem <b>magna pecunia</b> emptum. is diu sordidus, repente dives mutationem fortunae perrexit. Caelius, avunculus tuus, a P. Vario cum <b>magna pecunia</b> fraudaretur, agere coepit cum eius fratre Catinio Satyro et circumspicias quantum feras tecum et quam <b>magna pecunia</b> infamia obtinui, numquam exiliu invenire: nemo cum sarcinis illud municipium meum est: ego tibi hunc porro servavi cum <b>magna pecunia</b> . Lahe. Gratiam habeo, et de talento nulla causa est priusquam perero, falso obiectum reuincam. dixisti me <b>magna pecunia</b> mulieris pulcherrimum praedium meo nomine emisse. dico Septimii Demetrii, fure: nisi factum esset, heredes <b>magna pecunia</b> multare et cum id monumentum Publii Septimii Demetrii Ignem LX diebus gentem Euergetarum ordinavit <b>magna pecunia</b> ob egragium in Cyrum fidem donata. Relicto deinde, qui autem magna infamia flagravissent vendidisse silentium <b>magna pecunia</b> . Sequente deinde anno L. Cotta L. Torquato cons., quo occidi posse. falso nam Threers, postquam eum cum <b>magna pecunia</b> venisse senerant, insidias fecerunt: qui eo quae |             |       |

The Packard Humanities Institute Latin Texts, used to check language usage by Roman authors.



# THE LANGUAGE OF SUBURANI



Central to *Suburani* is a reading approach.

- new language features are introduced in illustrated stories
- images aid comprehension of the Latin text
- changing forms highlight the new language feature
- illustrations in the style of a graphic novel bring the Roman world to life
- language notes then guide students through the new language feature with an inductive approach

## LANGUAGE NOTE 1: WHO'S DOING WHAT?

- Look at these sentences:  
**ego semper labōrō.** **ego in Subūrā habitō.**  
**tū in ĩnsulā labōrās?** **tū in popinā dormīs.**  
**amita in popinā labōrat.** **Sabīna in ĩnsulā legit.**
- In Latin, the **ending** of the verb tells us who is carrying out the action.  
**-ō** e.g. **ego labōrō** I work, I am working  
**-s** e.g. **tū dormīs** you sleep, you are sleeping  
**-t** e.g. **pater intrat** the father enters, the father is entering
- The verb in the following sentences follows a slightly different pattern:  
**ego sum Sabīna.** I am Sabina.  
**tū es mendāx.** You are a liar.  
**Subūra est clāmōsa.** The Subura is rowdy.
- Note that **est** can mean *is, it is, or there is*:  
**hōra prīma est.** It is the first hour.  
**popīna est in Subūrā.** There is a bar in the Subura.

## Language extension

Printable additional language notes allow teachers to explore language points in more depth.

### Language note 1+: Four conjugations

- Look at the following sentences:  
**tū in popinā labōrās.** **tū in cellā dormīs.**  
*You work in the bar.* *You sleep in the room.*  
 Both verbs mean you are doing something, so end **-s**. If you look more closely, you'll see that **labōrās** ends **-ās** and **dormīs** ends **-īs**. That's because they are different types of verbs which have very slightly different endings.
- There are four main types of verbs in Latin and these four types are known as **conjugations**. Notice the difference in their endings:  

|             | 1 <sup>st</sup> Conjugation | 2 <sup>nd</sup> Conjugation | 3 <sup>rd</sup> Conjugation | 4 <sup>th</sup> Conjugation |
|-------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| I           | labōrō                      | sedēō                       | legō                        | dormiō                      |
| you (s.)    | labōrās                     | sedēs                       | legīs                       | dormīs                      |
| he, she, it | labōrat                     | sedet                       | legit                       | dormit                      |
- When reading Latin, the **-ō, -s** and **-t** endings are enough to tell us who is carrying out the action. However, when writing Latin, we need to know which conjugation the Latin verb is.

### Check ✓

Complete the following translations:

- You are reading in the room.  
tū in cellā .....
- Manius is sitting in the street.  
Mānius in viā .....

## Word order

Regular patterns of word order are sometimes altered, both for dramatic emphasis and to ensure students are correctly interpreting noun endings.

In Latin, the order of information is usually, but not always, nominative accusative verb:

Catīa filiū tenet.  
tū mendicū vidēs.  
Giscō canem vocat.  
mercātořem spectat Quārtilla.

In the last example, how can you tell that it's Quartilla who is watching the merchant, rather than the merchant watching Quartilla? Why might the writer have changed the usual order of information?

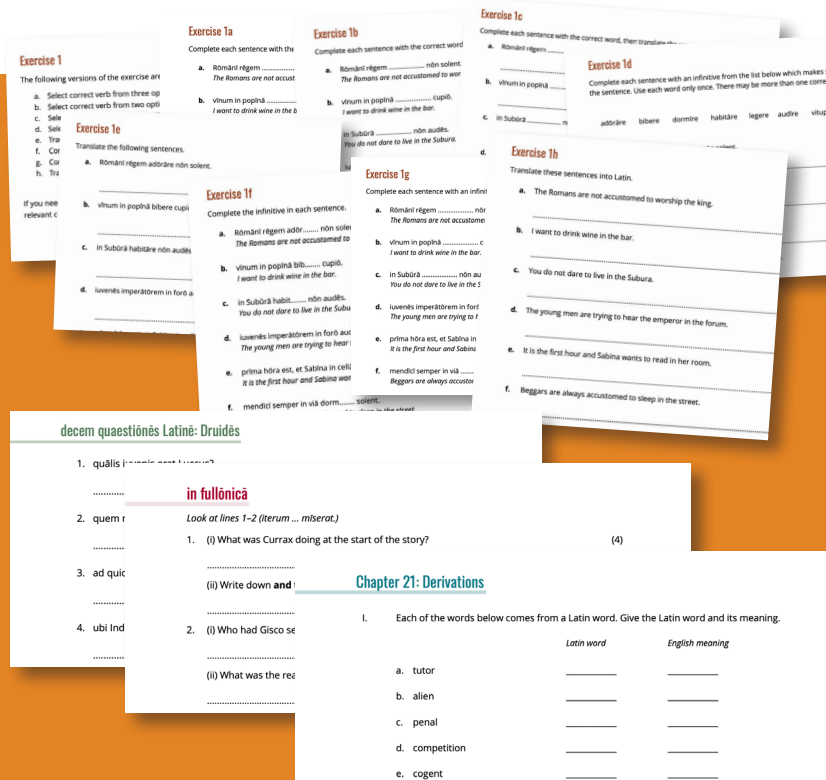


## Differentiation

Differentiated versions of the language exercises can be downloaded and printed to enable teachers to meet the individual needs of their students.

## Further practice

To supplement the book, there's a host of online resources. For every chapter, printable resources are provided including comprehension questions on the stories, English into Latin sentences, and derivation activities. Digital subscriptions also give access to hundreds of interactive resources, such as auto-graded translation activities and grammar categorization exercises.



## Preparation for literature

*Suburani* creates a smooth transition to reading authentic Latin literature. As the course progresses the stories increase in complexity and gradually develop into adaptations of original Latin texts, with some passages designed to give students practice in literary analysis.

“

The stories contain great instances of foreshadowing, motifs, literary devices, and opportunities to form opinions about characters and their actions. You can teach the stories as a literature teacher would.

Independent school teacher

”

Several of the stories are adapted from original texts, including Catullus' poems, the letters of Pliny, and Vergil's *Aeneid*.

## solve cūrās tuās

tum ex umbrīs prōcessit uxor, oculīs fulgentibus in maritum fixīs, et verbīs dūris Giscōnem adlocūta est: *'quid iuvat tantō īnsānō dōlōrī indulgēre? cūr respōnsa ā mortuīs exspectās dē rēbus viventium? tūne vitam facilem esse putāvistī? est in tē pietās et industria, summaque virtūs. nunc pelle lacrimās, solve cūrās tuās. vitam longam cum liberīs atque uxōre dūcēs. iamque valē, et filiī servā nostrī amōrem.'* quae cum dixisset, Giscōnem lacrimantem et multa dicere volentem dēseruit, et in tenebrās regressa est coniūnx.

Text in green: Vergil *Aeneid* 2.775–789

## flammae

postquam ad Forum Boārium advēnimus, ego et Rūfina ad Subūram statim festināvimus. in aliīs partibus urbis nūllum incendium erat, sed in aliīs partibus, fūmus dēnsissimus viās implēbat. flammae maximae multās domōs delēbant. violentia ventī et inertia hominum incendia augēbant. aestus flammārum in viīs angustīs erat intolerābilis.

5

tandem ad Forum Rōmānum advēnimus, fessī et anxīī. tum rem terribilem audīvī et vidī: templum et domus virginum Vestālīum ardēbant. nōnnullae virgīnes Vestālēs etiam nunc in domō erant. vigilēs, cīvēs, servī servāre temptābant virgīnēs. equī siphōnēs ad incendium trahēbant. ubique clāmōrēs hominum et equōrum hinnītus aurēs nostrās implēbant.

10

### Teaching suggestions

There are plenty of literary techniques employed in this passage, and the story can therefore be used to discuss how an author uses language. Some examples for discussion points are given below, but teachers and students may identify others.

**violentia ventī et inertia hominum** (line 4) This phrase is adapted from Pliny (*Letters* 10.33), writing to the Emperor Trajan about factors that led to the spread of a fire at Nicomedia.

est autem latius sparsum, primum violentia venti, deinde inertia hominum quos satis constat otiosos et immobiles tanti mali spectatores perstisise;

Note the contrast between the **violentia** of nature and the **inertia** of people. The same letter is quoted as a source on p. 186 (*Fighting the fire*) – see the notes in the relevant section below.

**vigilēs, cīvēs, servī** (line 10) The lack of conjunctions demonstrated here is common in Latin, and helps to create pace. The technique is known as *asyndeton*. Discuss possible translations (e.g. adding *and*, reflecting the force by collating with *all*: *firemen, citizens, slaves, all were ...*). It is also common in Latin to find words, phrases, or clauses in groups of three (known as *tricolon*). Can students think of similar examples in other languages? (Friends, Romans, Countrymen; Liberté, égalité, fraternité) What is it about three examples, rather than one, two, four, or more, that is appealing?

**vigilēs, cīvēs, servī servāre temptābant virgīnēs.** (line 10) **virgīnēs** has been withheld until the end of the sentence. Why might the author have separated the **virgīnēs** from the **vigilēs, cīvēs, servī**?

**clāmōrēs hominum et equōrum hinnītus** (lines 11-12) This symmetry of the word order (*shouts – of men – and – of horses – neighing*) can lead the reader to compare and contrast the various elements (the shouts with the neighing, and the men with the horses). This word order is known as *chiasmus*. To what extent does this word order present the men and the horses as equals, working together in the struggle to control the fire? Will the shouting and the neighing blend together in the noise and confusion, or be distinct from one another?



[illegible]

The stories and the culture sections give an honest reflection of life in the Roman Empire, for the enslaved and the poor as well as the wealthy and powerful, for the provincials and the city-dwellers, with the aim of broadening students' perceptions of the realities of life in the Empire.

The civilization notes are interspersed among the stories and language teaching materials, to encourage stories and culture topics to be approached jointly.

Topics have been selected with care and in consultation with teachers. They include all the themes commonly covered at GCSE (such as daily life, entertainment, religion, the Roman army) but the culture sections also include topics such as animals in the Roman world, poisoning, the sea, and the Silk Routes, as well as STEM-related topics (e.g. bread production, water supply, mining techniques, Roman medicine).

[illegible]



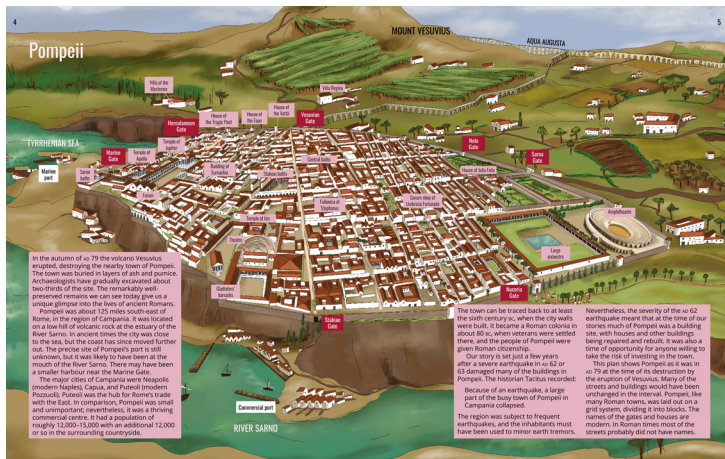
## Visual learning

Full-colour images bring the Roman world to life through:

- detailed illustrations and diagrams based on extensive research
- maps based on the latest archaeological evidence, which give a strong understanding of the geography of the Empire and the cities where the stories are set
- high-quality images of objects, sites, and art from the Roman world
- online high-resolution image gallery for each chapter
- curated weblinks for each chapter, which direct students to further images and videos

**This textbook is transformational and the supplementary material provided in the text as well as the resources online has led to some great conversations in class. I have never found it this easy to help my students immerse themselves into the world of the peoples about whom they are reading!**

KS3 teacher



## Source-based inquiry

From the first chapters, students investigate the ancient world through textual and archaeological sources, exposing them to:

- literary sources, including in Latin where accessible, introducing students to evidence from a variety of authors
- epigraphic evidence, including inscriptions and graffiti
- archaeological evidence, including art, artefacts, coins, monuments, and sites

Questions in the book allow students to evaluate and interrogate the primary evidence themselves, and draw their own conclusions.



Part of a funerary inscription from Rome. Both Hermia and his wife were freed slaves









# HISTORY

- [illegible]

## 150 Chapter 9: History

### Caesar in Gaul

[illegible]

### The battle of Alesia

Vercingetorix and his 80,000 men decided to withdraw to the hill-fortified hilltop town of Alesia. Caesar, calculating that a force of so many soldiers, together with the local population, would soon run out of food, decided to lay siege to Alesia. Noticing what was happening, Vercingetorix dispatched his cavalry to scout the Roman positions across Gaul.

Caesar ordered three sets of ditches to be dug, completely encircling the town of Alesia. The ditches were 10 feet deep, 10 feet wide, and 10 feet high, with defensive turrets at regular intervals. The siegeworks were dug in a semi-circle, with the town of Alesia in the center.

Then, in order to defend his rear, Vercingetorix ordered a second set of defensive ditches to be dug, facing the opposite direction. This ran for 13 miles. The Romans had met about a month earlier at Alesia. Their position between the two sets of fortifications was


One episode shows the water carrying the Gauls to the island of Britain, where the siege: as provisions were running out, increasing Vercingetorix's orders for the Gauls to eat their own horses. The Gauls could not fight (they were starving, sick and injured), and the Romans refused to allow them to surrender. In this area, either for lack of food or to show his power, Whateley says the Gauls starve in no-man's-land.

Finally, the Gauls lost the battle, and the battle began. The Gauls were in number, and the Romans prevailed. Vercingetorix was taken five years later, and the Gauls were taken to Rome in 52 BC. The Gauls were being put to death, and the Gauls were being put to death.

*This statue of Vercingetorix was set up in 1865 at the presumed site of Alesia.*

The storyline of Chapter 9 covers the rebellion of Boudica in Britannia. The history topic for the chapter provides an example of resistance from elsewhere in the Empire, allowing the students to compare the two cases and discuss Roman governance and rule more broadly.

The statue of Vercingetorix can be compared with that of Boudica on page 135.

- 
- grew. They felt that they were paying too high a price for Roman help. They gathered under a new leader, Vercingetorix, they rebelled against the Romans.
- Vercingetorix tried to overcome some of the traditional problems of large Gallic armies: disorganization, lack of cohesion and discipline, and poor supplies. He started the rebellion in winter, while Caesar was away in Cisalpine Gaul and his legion were dispersed in their winter quarters. However, Caesar reacted quickly, and rapidly reassembled his army. After several defeats for the Gauls, and one at Gergovia for the Romans, Caesar's army was closing in on the Gauls.
- This statue of Vercingetorix was set up in 1865 at the presumed site of Alesia.*

## 198 Chapter 28: History

## The Parthians

archers on horseback developed into a formidable force as a result of a simple innovation: he kept 1,000 camels in the rear with a fresh supply of

arrows – the horsemen fired off their quiverful of arrows, and went back to the camels to reload. They would gallop at speed at the enemy, then turn their horses round, and fire their arrows as they appeared to retreat.

In Rome, meanwhile, the general and politician Crassus was permitted to raise an army to invade Parthia. For Crassus, it was a catastrophic failure. At the battle of Carrhae, in 53 BC, Crassus and half his army were killed. The precious eagles, standards of three Roman legions, were captured. The Parthians

In the next 250 years many Romans attempted to copy the actions of Alexander by invading Parthia. Julius Caesar was assassinated before he could do so, but there were three more unsuccessful invasions (including a disastrous one by Mark

Antony) before Augustus humbled himself to make peace, and the captured eagles were finally returned to Rome. When the Parthians did invade Roman territory, they themselves were defeated, but saved from conquest by an outbreak of plague. Emperor Severus' final invasion in AD 198 ended in

However, by now the Parthian Empire was falling apart. Civil war, the independence of great families like the Suren, and reliance on these nobles to provide the army, all undermined the authority of the Parthian kings. Busy confronting Rome, and based in Iran, they didn't notice the rise of a new

*This stone carving of two lion griffins comes from Hatra, town on the western border of the Parthian Empire.*

Africa was home to a large number of cities and civilizations, many of which thousands of years old. However,



Coin of Masinissa,  
King of Numidia.


### Kingdom of Kush

As the Roman general Octavian ended a series of wars by defeating his rival, Mark Antony, he was allied with Cleopatra, queen of Egypt. As a result, Egypt, and its great wealth, fell under Roman rule. The province of Aegyptus. The Romans soon moved further south, intent on gaining control of the Nile and other valuable resources in the area. This led them into conflict with the Kingdom of Kush, which lay to the south of Egypt (in modern

The Kushites were keen not only to defend their lands and maintain their independence, but also to conquer territory from the Romans. Under their leader, Queen Amanirenas, they sent a force into Egypt, taking advantage of the fact that the Roman governor of Egypt was away on an expedition to Arabia. The Romans hurried south to meet the attack, and although the Romans were ultimately successful, the Kushites launched a series of raids over the following years. They captured a number of Roman forts and towns, and carried off

Eventually, in 20 BC, the two sides signed a peace treaty, and a neutral buffer zone, which Romans and Kushites were able to enter, was established between them. Both sides benefited financially from an improved trade deal.

Among the trophies which the Kushites took from the Romans were statues of Emperor Augustus. The Kushites buried the head of one of these statues under the steps of the Temple of Victory in



their capital, Meroë. Their message was clear: visitors to the temple would be trampling on the head of the Roman emperor.

*A votive plaque from Meroë. The inscriptions are in Meroitic script.*

As far back as the ninth century:

the Numidians lived in small urban settlements, in what is now northern Algeria. When the neighbouring civilization, the Carthaginians, went to war with the Romans, the Numidians provided some of the elite cavalry troops in Hannibal's army. At different times the Numidian kings used these troops to support either the Carthaginians or the Romans, in an attempt to maintain their own independence from both major powers.

After the defeat of Carthage, the Numidians remained independent for 100 years, until 46 BC, when much of the area became a Roman province. However, in AD 17 Tacfarinas, a Numidian who may have been an auxiliary in the Roman army, led a rebellion against Roman rule. He organized local men into a Roman-style army, and engaged the Romans in guerrilla warfare and open battle for the best part of seven years, before finally being defeated.

### An African imperial dynasty

By AD 200, at the peak of the imperial period, Roman control in North Africa had expanded to five provinces: Aegyptus, Cyrenaica, Africa Proconsularis, Mauretania Caesariensis, and Mauretania Tingitana. Furthermore, Septimius Severus, from Lepcis Magna in Africa Proconsularis, was emperor. The Severan dynasty which he founded ruled the Roman Empire

## RESEARCH

- The female leaders Cleopatra and Amanirenas
- An African civilization that the Romans came into contact with: for example, the Numidian Garamantes, Gaetuli.
- Septimius Severus.



# PREPARATION FOR GCSE

*Suburani* is the first reading course to be developed since the 2016 Eduqas and OCR GCSE specifications were released. As a result, we have been able to design the course to target precisely the language requirements of the latest specifications.

- ✓ All Eduqas and OCR GCSE defined vocabulary
- ✓ Eduqas language content covered by Chapter 26
- ✓ OCR language content covered by Chapter 32
- ✓ Preparation for Literature and Roman Civilization

## Vocabulary

In each chapter, 20 words are set for learning.

### BOOK 1

- **all** the vocabulary set for learning in Book 1 appears in the Defined Vocabulary Lists for **both** Eduqas and OCR GCSE
- over 75% of each Defined Vocabulary List is learnt by the end of Book 1

### BOOK 2

- remaining OCR and Eduqas specific vocabulary is identified in the learning lists
- to prepare students for literature, high-frequency vocabulary is included as the defined vocabulary is completed

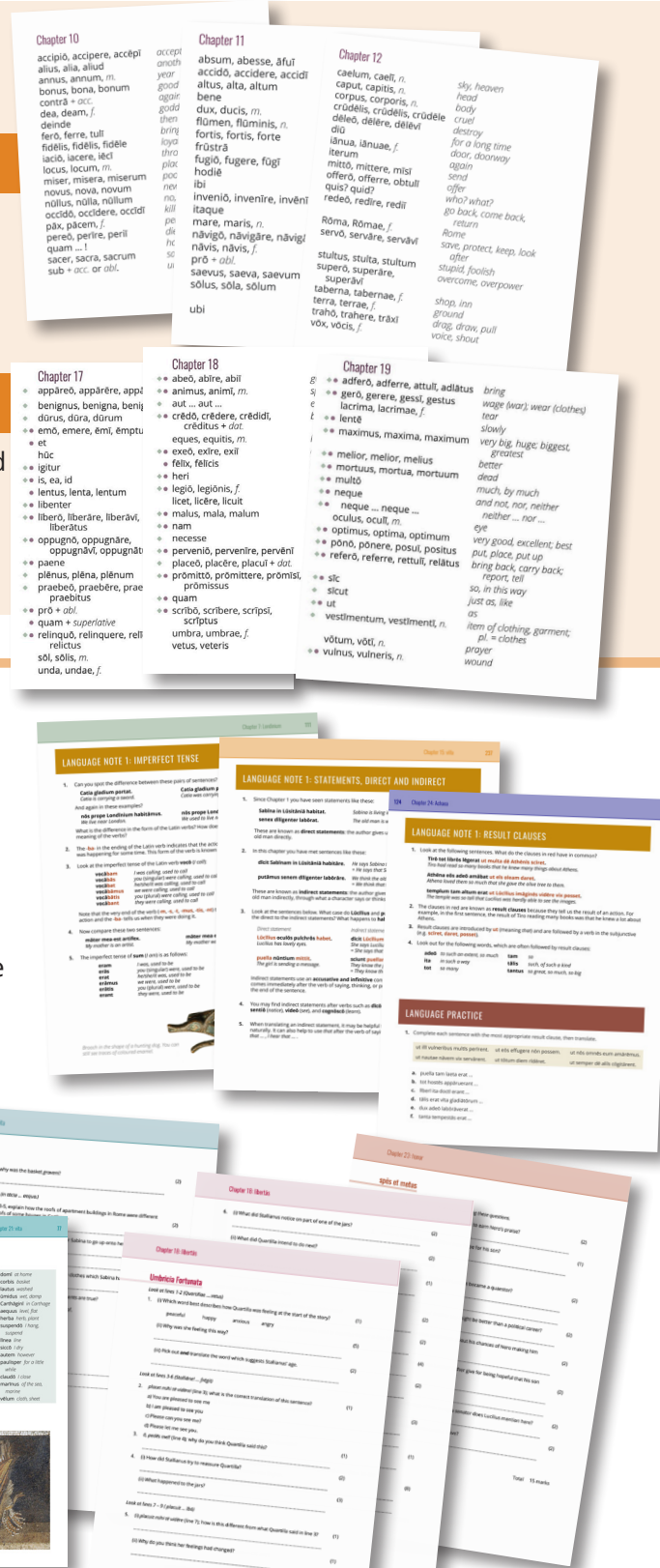
◆ Eduqas learning word ● OCR learning word

## Grammar

- accessible **language notes** on every GCSE language topic
- **Eduqas** language covered by Chapter 26
- **OCR** language covered by Chapter 32
- additional differentiated **language practice** exercises online
- see pages 16–17 for detailed language map

## Translation and comprehension

- the reading approach provides extensive preparation for **translation and comprehension**
- **story length controlled** to facilitate classroom use
- passages **gradually develop** in difficulty throughout course
- **comprehensions** give students regular practice in exam-style questions



## Culture

- students **analyse and respond** to primary sources from the outset
- Eduqas**: extensive new material on Daily Life, Roman Britain, Entertainment and Leisure, and Roman Religion
- OCR**: detailed primary and secondary sources on Entertainment, Myths and Beliefs, and The Romans in Britain



## Literature

- *Suburani* prepares students to read **original literature**
- **linguistic research** used to accurately reflect language use, vocabulary, and word order of Roman authors
- stories designed to give students practice in **literary analysis**
- final chapters move towards **adapted literature**

# ASSESSMENTS

## ultima hōra

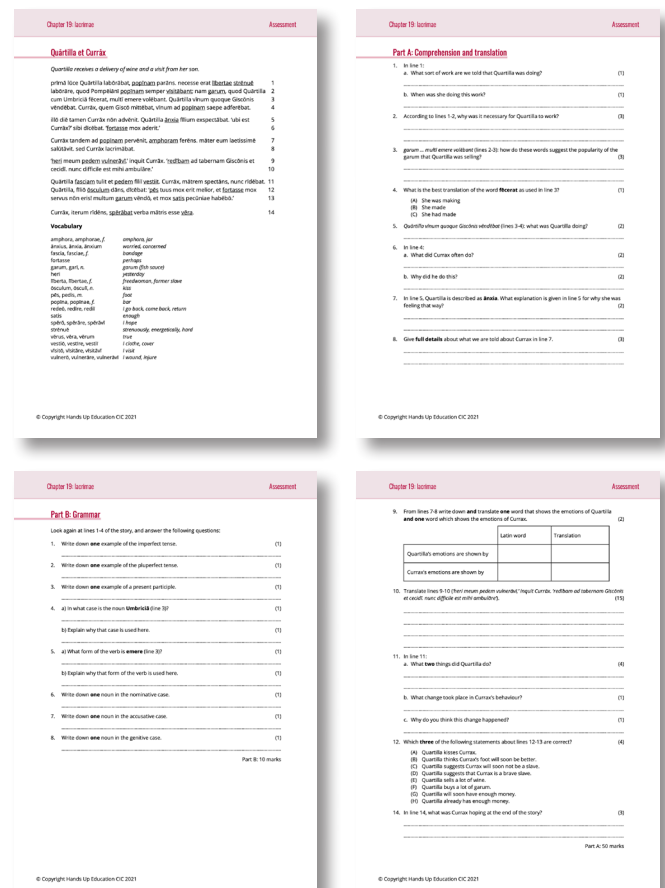
interea, comitibus hortantibus ut quam primum impendenda pericula fugeret, Nerō sepeculum fieri imperābat, lacrimāns atque identidem dicēns 'quālis artifex pereōr'

tunc nōtius Giscō advenit, epistolam tenēns. Nerō eam rapuit lēgitque sē hostem ā senātū iudicātum esse et quaerit; senātum eum mōre maiōrum pūnitūrum esse. ille rogāvit quālis esset is modus poenae; et cum cognōvisset caput nudū hominis furcā retinēri et corpus usque ad mortem verberārī, multo magis perterritus erat quam antea. eōdem tamen clāmante nōndum adesse suam ultimam hōram, Giscō Indō gladium trādīdit.

ac modo Nerō aliōs hortābātur ut lāmentārī inciperent, modo ōrābat ut aliquis exemplō sē iuvāret ad mortem petendam. eōdem tempore equitēs appropinquābant, quibus imperātum erat ut vivum eum extraherent. quod ut Nerō sēnsit, Indus ei gladium obtulit. iuvante Epaphroditō gladium iugulō adēgit pīnceps. centuriōnī irrumpentī et simulanti in auxilium sē vēnisse nōn aliud respondit quam 'sērō' et 'haec est fidēs'. atque in eā vōce mortuus est, exstantibus oculis usque ad horrōrem metumque videntium. sic perīit Nerō.

Text in green taken from Suetonius *Nero* 49, recounting the death of Nero.

- GCSE-style **language assessments** after every 2–3 chapters
- assessments contain **new stories** written to the level of the chapter; non-DVL vocabulary is glossed
- **Section A:** 50 marks on comprehension and translation
- **Section B:** 10 marks on ‘spot the grammar’
- **mark schemes** also provided
- **culture** and **English-Latin** assessments in preparation
- assessments forthcoming for **every** chapter, enabling chapter-by-chapter progress checking



**It is superb! The illustrations are first-class, the storylines interesting and the grammatical accumulation very effective.**

GCSE examiner



# BOOK 1

| Chapter  | Language   | Culture   | History/Mythology                         |
|--|--|---|---|
| <b>Roma – life in the city</b>                 |  |   |   |
| <b>1: Subūra</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>1st, 2nd and 3rd pers. sg., present tense</li> <li>Reading Latin</li> </ul>   | Life in the city<br>Subura; Population of city of Rome; Women at work; Living in an insula  | History: Rome in AD 64                    |
| <b>2: Rōma</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominative and accusative sg.</li> <li>Declensions</li> <li>Gender</li> </ul>   | Building Rome<br>Geography and growth of Rome; Public buildings and spaces of Rome; Forum Romanum   | Mythology: Romulus and Remus              |
| <b>3: lūdī</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominative and accusative pl.</li> <li>3rd pers. pl., present tense</li> </ul>  | Entertainment<br>Public festivals; Chariot-racing; Charioteers  | History: Three phases of ruling           |
| <b>4: deī</b>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neuter nouns</li> <li>1st and 2nd pers. pl., present tense</li> </ul>   | Religion<br>Christianity; State religion; Homes of the gods; Sacrifice; Private worship   | Mythology: Deucalion and Pyrrha           |
| <b>5: aqua</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Present infinitive</li> <li><b>possum, volō, and nōlō</b></li> </ul>  | Public health<br>Baths; Public toilets; Water supply; Sanitation  | History: Rome under attack!               |
| <b>6: servitium</b>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ablative case</li> <li>Prepositions + acc./+ abl.</li> <li>Time</li> </ul>  | Slavery<br>How were people enslaved? Life of a slave; Seeking freedom; Manumission  | Mythology: Theseus and the Minotaur       |
| <b>Britannia – establishing a province</b>     |  |   |   |
| <b>7: Londīnium</b>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Imperfect tense</li> <li>Perfect tense (-v- stems)</li> </ul>   | London<br>Londinium; Made in Londinium; Food  | History: Romans invading                  |
| <b>8: Britannia</b>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Perfect tense (all stems)</li> <li>Superlative adjectives</li> </ul>  | Britain<br>Britannia; Camulodunum; Resist or accept? The Druids   | Mythology: The Amazons                    |
| <b>9: rebellīō</b>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dative case</li> <li>Verbs with dative</li> </ul>   | Rebellion – hard power<br>Chain of command; Competing forces; Women and war; Why join the army?   | History: Resistance                       |
| <b>10: Aquae Sūlis</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>1st and 2nd decl. adjectives</li> <li>3rd decl. adjectives</li> </ul>   | Aquae Sulis – soft power<br>Aquae Sulis; Different gods; Curses; Military life; People of Roman Britain   | Mythology: The Gorgons                    |
| <b>Gaul and Lusitania – life in a province</b> |  |   |   |
| <b>11: mare</b>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Genitive case</li> <li>Enclitics <b>-ne</b> and <b>-que</b></li> </ul>  | The sea<br>Romans and the sea; Underwater archaeology; Navigation and maps; Dangers at sea  | History: Pirates in the Mediterranean Sea |
| <b>12: incendium</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Imperatives (inc. <b>nōlī/nōlīte</b> + infinitive)</li> <li>Vocative case</li> </ul>  | Great fire of Rome<br>Fighting the fire; Vesta and Vulcan; Fuel and fire; After the fire; Finding a scapegoat; Domus Aurea; What caused the Great Fire of Rome? | Mythology: Prometheus                     |
| <b>13: Arelātē</b>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Relative clauses</li> <li>Relative pronouns</li> </ul>  | Arelate – a provincial town<br>How to build a Roman town; Theatre; Making bread   | Mythology: Pyramus and Thisbe             |
| <b>14: artifex</b>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Future tense (1st and 2nd conj.)</li> <li>Comparative adjectives</li> </ul>   | Mosaics<br>Creating mosaics; Mosaic pattern books.<br>Mining<br>Mining at Las Medulas; Mining techniques  | History: Women                            |
| <b>15: vīlla</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ind. statement (pres. + pres. infin.)</li> <li>Ind. statement (perf. + pres. infin.)</li> <li>Ind. statement: <b>se</b> vs. <b>eum</b></li> </ul> | Country villas<br>Country estates; Gardens; Dinner Parties; Menus   | History: Civil war                        |
| <b>16: nūptiae</b>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>hic</b> and <b>ille</b></li> <li><b>is, ea, id</b></li> </ul>  | Marriage<br>Wool and weaving; Marriage; Husbands and wives; The ceremony  | Mythology: Arachne                        |



| Chapter                                 | Language   | Culture   | History/Mythology   |
|---|--|---|---|
| <b>Pompeii – daily life in a town</b>   |  |   |   |
| <b>17: Pompēī</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pluperfect tense</li> <li>Adverbs</li> <li>Conjugations</li> </ul>  | Life in Pompeii<br>The domus; Making perfume; Shops and businesses; Cleaning clothes                | History: Archaeology of Pompeii                           |
| <b>18: libertās</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Future tense (3rd and 4th conjugations)</li> <li><b>necesse</b> and <b>placet</b></li> <li><b>eō</b> and its compounds</li> </ul> | Freedom and business<br>Patrons and clients; Becoming a citizen; Daily routine; Garum; Wine         | Mythology: Bacchus  |
| <b>19: lacrimae</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Present participles</li> <li><b>ferō</b> and its compounds</li> <li>Use of present participles</li> </ul>                         | Death in the Roman world<br>Death and funerals; Isis; Ideas of the afterlife                        | Mythology: Orpheus and Eurydice                           |
| <b>Africa – family and spectacle</b>    |  |   |   |
| <b>20: mūnera</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Present passive</li> <li>Imperfect passive</li> <li>Ablative with passive verbs</li> </ul>  | Entertainment<br>Amphitheatres; Gladiators; Watching the games; Animals in the arena                | History: Hannibal   |
| <b>21: vīta</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Perfect passive participles</li> <li>Perfect passive tense</li> <li>Pluperfect passive tense</li> </ul>                           | Animals and fashion<br>Animals; Adorning the body; Fashion; Cosmetics                               | History: Kingdom of Kush, Meroë, Kandace Amanirenas       |
| <b>22: liberī</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Deponent verbs</li> <li>Present passive infinitive (+ dep.)</li> </ul>  | Growing up<br>Birth, children, and childhood; Education   | Mythology: Dido and Aeneas                                |
| <b>Roma – managing the Empire</b>       |  |   |   |
| <b>23: honor</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>cum</b> + pluperfect subjunctive</li> <li><b>cum</b> + imperfect subjunctive</li> </ul>  | Politics<br>cursus honorum; Managing an empire; Imperial freedmen; Poison                           | History: Octavian and the establishment of the Principate |
| <b>Achaea – philosophy and the arts</b> |  |   |   |
| <b>24: Achaea</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Result clauses</li> <li>Compounds and prefixes</li> <li>4th declension</li> </ul>   | Greek architecture and thought<br>The Acropolis and Parthenon; Rhetoric and oratory; Philosophy     | History: Greece and Rome                                  |
| <b>25: Olympia</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Indirect commands</li> <li>Indirect questions</li> <li>5th declension</li> </ul>  | Sport and the body<br>Sport and exercise; The body in art; The Olympic Games                        | Mythology: Echo and Narcissus                             |
| <b>26: Delphī</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Purpose clauses</li> <li><b>dum</b> + pres. indic.</li> </ul>   | Music<br>Music; Poetry; Recitations   | Mythology: Marsyas  |
| <b>Ephesus – truth and learning</b>     |  |   |   |
| <b>27: Ephesus</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ablative absolute</li> <li><b>ipse</b></li> </ul>   | Medicine<br>Doctors; Surgery; Drugs and medicines   | History: East and West                                    |
| <b>28: itinera</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Imp. and plup. passive subjunctive</li> <li>Connecting relatives</li> <li>Comparative adverbs</li> </ul>                          | Ephesus<br>Temple of Artemis; Palmyra and the Silk Routes; Travel and communication                 | History: The Parthians                                    |
| <b>29: lēx</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Perfect active and passive infinitives</li> <li>Indirect statements (cont.)</li> </ul>  | Control<br>Emperor worship; Imperial propaganda; Law  | Mythology: Actaeon  |
| <b>Roma – war and omens</b>             |  |   |   |
| <b>30: ōmina</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Future passive tense</li> <li>Future participles and infinitives</li> <li>Indirect statements (cont.)</li> </ul>                  | Omens and magic<br>Augurs and augury; Magic; Ghosts   | Mythology: Circe  |
| <b>31: bellum</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verbs of fearing</li> <li>Ablative of comparison</li> <li><b>mālō</b></li> </ul>  | War and the military<br>Legions; A career in the army; Loyalty and leadership; Military engineering | History: Succession                                       |
| <b>32: finis</b>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>ad</b> + gerundive</li> <li><b>idem</b></li> </ul>   | After Nero<br>Guarding the emperor; Reception of Nero; Future of the city of Rome                   | Mythology: Homecoming                                     |

Eduqas language content is completed by end of Chapter 26, OCR completed by end of Chapter 32.



# SUPPORT FOR TEACHERS

## Teacher notes

Each chapter of *Suburani* is supported by extensive teaching notes, available online as pdfs to teachers with a digital account.

**Detailed notes on cultural material**, with information on all sources and images included in the textbook.

For each story:

- **Synopsis** – quick overview of the plot
- **Aims** – key points on which to focus teaching
- **Teaching suggestions** – ideas for discussion, and cultural, linguistic, and literary elements to bring out
- **Sample translation**

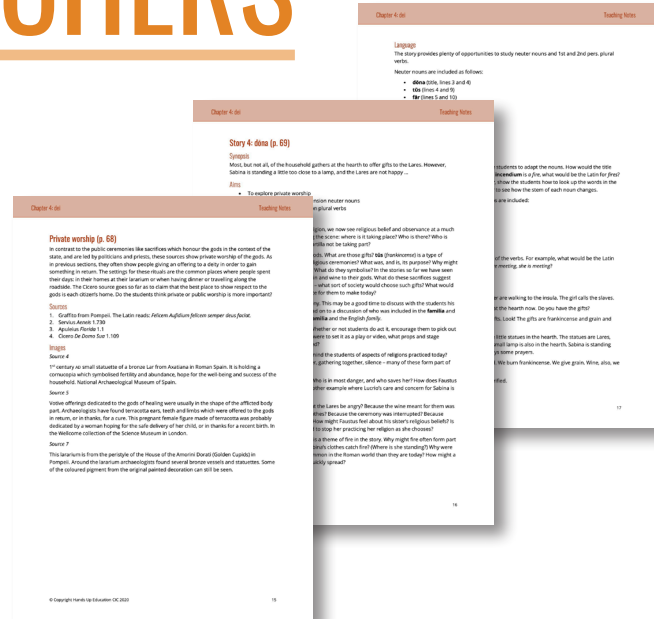
There are also ideas for further activities and research.

## Community

There is an active international community of *Suburani* teachers who share their experiences and resources online. The Hands Up Community Resources forum hosts a wealth of activities, worksheets, lesson plans and assessments created by *Suburani* teachers, managed by the Hands Up team. A dedicated Facebook group allows teachers to share experiences and ideas and to ask questions.

## Support from the Hands Up team

We provide free training online (via Skype, Teams, Zoom, Google Meet, etc.), or we can come to your school (you'll just need to pay our travel costs). You can also schedule a chat with one of the team at any time on our website or send us an email to [contact@hands-up-education.org](mailto:contact@hands-up-education.org).



Wherever you are in the UK, we can provide free training for you and your department.

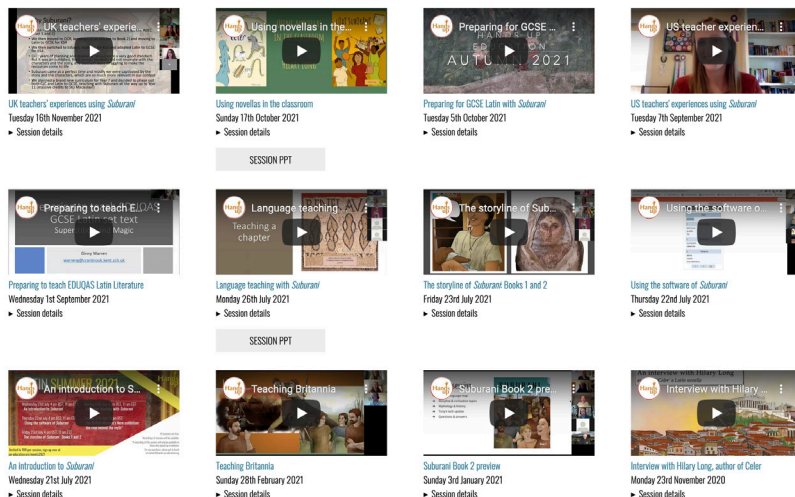
Email us to arrange a call or a visit.



## Online training videos

The Hands Up Education website hosts a wealth of freely accessible training videos on a range of topics related to *Suburani*, including:

- introductions to the digital resources
- the storyline
- the course's approach to language teaching
- how to use *Suburani* to prepare students for GCSE
- teacher experiences



## Conferences

Hands Up Education organizes regular training days and conferences across the UK, delivering training for both new and established teachers of *Suburani*.

This summer we will be running **two full-day** Hands Up conferences in London and York for teachers of Latin and Classics. These conferences will be suitable for specialists and non-specialists.

11 June 2022

London, Museum of London EC2Y 5HN

2 July 2022

York, location to be confirmed

To find out more and book your place go to  
[hands-up-education.org](https://hands-up-education.org)



Both conferences will run from 10 am to 4 pm and cost **£49** (£25 for PGCE students). Bursaries available.



There will be sessions from academics, *Suburani* authors, and experienced teachers on topics including:

- Introduction to *Suburani*
- *Suburani* Book 3 – approaches to reading literature
- Ideas for language teaching at KS3 and KS4
- Best practice for teaching GCSE literature
- Filling the Gap – identifying and addressing individual students' needs
- Introduction to the *Primary Latin Course*
- Next steps with the *Primary Latin Course*
- Museum object handling
- Broadening the attainment range: teaching Latin to all
- Integrating myth and history into a Latin course
- Developing GCSE Classical Civilisation
- Classical Greek in schools – ideas and proposals
- Using Latin novellas in the classroom

# TEACHER EXPERIENCES



**Teacher:** Otti Olivero

**School:** Rooks Heath School, London

Rooks Heath School is a non-selective 11–18 state comprehensive school in South Harrow. It has an 8-form entry and about 200 students in each year group at KS3 and KS4. All students in Year 7 study Latin and about 125 out of 200 choose to continue to Year 8.

Otti says: 'We were captivated by the story and the characters, which are so relevant in our

context. Sabina is a girl who lives with her father in a block of flats. She doesn't have a mum. So many of our students can identify with that situation.

'The website has been an essential tool for our students' engagement and for our tracking their progress – it has been great! As a Head of Department, I can track all the Latin classes' progress and I can reward them. The students really like it and compete against each other. It helps even the lower ability students make progress in their vocabulary.'

**Pacing\*:**

- Year 7: Chapters 1 to 5
- Year 8: Chapters 6 to 10
- Aim to get to the end of Book 2 by the end of Year 10

**Teacher:** Sana Van Dal

**School:** Trinity School, Croydon

Trinity School is an independent boys' secondary school, with a co-ed Sixth Form, in Croydon. Students start Latin in Year 7 and have two 35-minute lessons per week in Years 7 and 8. Teaching time is similar in Year 9, then increases at GCSE.

Sana says: '*Suburani* feels fresh, and we like the fact that it's set in the Subura. If you open any page of the textbook, students from Croydon can see people who look like them. There's a higher profile of strong, female characters, and that's good for us in a boys' school.

'The storylines are so engaging! Writing the schemes of

work over the last few years I have genuinely wanted to know what happens next. And we really love the digital resources – there is so much to use, including grammar exercises for every chapter, the vocabulary trainer, loads of worksheets, and efficient sharing from other teachers.'

**Pacing\*:**

Together with other activities and projects (such as a Greek taster), students study:

- Year 7: Chapters 1 to 7
- Year 8: Chapters 8 to 14
- Year 9: Chapters 15 to 22
- Years 10 and 11: normally use *Latin to GCSE*, but now assessing options

**Teacher:** Sara Aguilar

**School:** Freman College, Hertfordshire

Freman College is a non-selective 13–18 state upper school in Hertfordshire. It has an 8-form entry with about 220 students in each of Years 9 to 11. A quarter of students start Latin (in Year 9) with 2 hours per week, and of these about 20–25 continue to Eduqas GCSE.

Sara says: 'I wanted to refresh both my teaching and the content I teach. *Suburani* is so much more up to date and has come at such a fantastic moment. It reflects much better what we now know about the Romans. It's perfect for all sorts of discussions about

society and the students thoroughly engage with the characters.

'I really love the course. The stories are so good! The book is beautiful and preparing new materials has helped me to revitalize my teaching. The team at Hands Up is completely geared towards helping us deliver what we want to deliver.'

**Pacing\*:**

- Year 9: Chapters 1 to 14
- Year 10: Chapters 17 to 26 (Eduqas syllabus completed by Chapter 26)
- Year 11: Exam literature and extracts from final chapters

\*Note that pacing in all schools may have been affected by the pandemic.

To hear more about Otti, Sana, and Sara's experiences of using *Suburani*, head to the Teacher Support section of [Suburani.com](https://www.suburani.com).

To find out more and order your school's FREE inspection copy go to [Suburani.com](https://www.suburani.com)



# MORE FROM HANDS UP

## Latin novellas

Two Latin novellas have been written to accompany *Suburani* by teacher Hilary Long. These short books with a light-hearted plot are designed to be read by students, either independently or as a class. A fun storyline, word order that matches English, highly repetitive language using high-frequency vocabulary, and supportive illustrations make the text as accessible as possible for students in their first year of Latin. For sale for £3 each on Suburani.com.

### Celer

In *Celer*, the friendly dog visits his animal friends on the seven hills of Rome. Suitable for beginner students, who might be in Chapters 1–3 of *Suburani*.

### Iudi Suburani

In *Iudi Suburani*, Sabina and her friends entertain themselves with games on a public holiday. Suitable for advanced beginners, who might be coming up to Chapter 9 of *Suburani*.

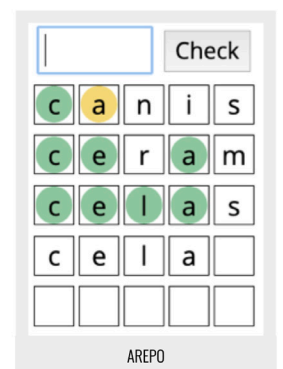
## Latin games

### Catena

Fast-paced and highly addictive, this free online Latin version of Boggle can be a quick lesson starter, or a game that keeps your students up late into the night to see if they can beat their friends' high scores.

### Arepo

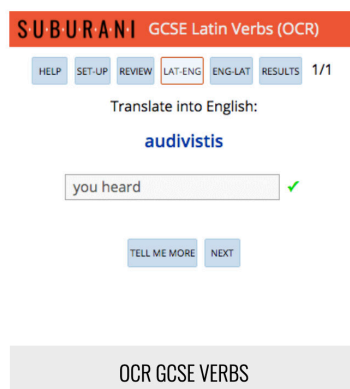
For fans of Wordle who prefer to challenge their brains in Latin, this word-guessing game is based on GCSE defined vocabulary. Freely accessible at the Hands Up website, and with no limit to the number of goes you can have ...



## Latin verb trainer

The GCSE Latin verb trainer allows students to review and practise verb forms for the OCR or Eduqas exam. The programme can be configured to allow students to practise forms of their choosing:

- three modes: English-Latin, Latin-English, or 'review' mode
- test parsing or translation
- selection of regular and irregular verbs
- tense and voice
- also includes subjunctives, infinitives, imperatives, participles





Six chapters introduce students to a range of inhabitants of ancient Herculaneum, including the freedman Dama and his children, a schoolteacher,

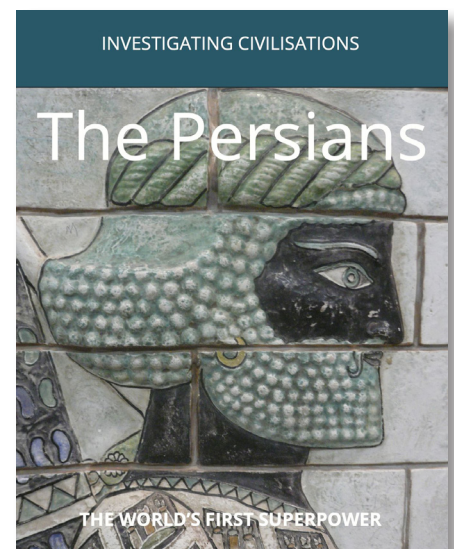
The archaeologists Peter and Lucia tell the children about Herculaneum and aspects of Roman culture, such as children's schooling, Roman food and bathing practices, the theatre, and the layout and decoration of houses.

The collage features several images related to the 'Going to School' unit. At the top left, a woman is sleeping in a dormitory, with the caption 'Livia dormit.' below it. To the right is a busy street scene with people, with captions 'L'English labels' and 'L'English audio' below it. Below these are two small icons: a man thinking and a round stone object. To the right of these is a large image of a school courtyard with a table listing activities and their page numbers. The table is titled 'Chapter 2 - Going to School' and lists activities such as 'Go to school', 'Go to the library', 'Go to the museum', etc., with corresponding page numbers. Below the table is a small image of a school building.

The Persians is a 58-page textbook for use at Key Stage 3 onwards. Each double-page spread (there are 26 in total) focuses on a particular topic and provides a mini area of study for one or two lessons. Topics include:

- the geography of Iran
- our sources of knowledge about the Persians
- Cyrus' empire
- Persepolis
- the Ionian revolt
- Xerxes' invasion of Greece
- Alexander the Great
- the Parthians
- Darius as king

The book includes questions for discussion and further research activities, designed to encourage classroom debate and independent investigation. The supporting Teacher's Handbook is an entirely free online website, designed for specialist and non-specialist teachers.



On sale for £6 at  
[hands-up-education.org](http://hands-up-education.org)





## Classical Greek resources

The Hands Up website hosts freely available activities for Classical Greek, including the addictive and fiendishly hard principle parts tester, which tests principle parts of common irregular verbs. Head to [hands-up-education.org/greek](https://hands-up-education.org/greek) to find out about a proposed one-year introductory Greek course for KS3.

Show verb list

Score: 4 / 6


| Present    | Future     | Aorist  | Perfect | Perf Pass | Aor Pass | Fut Pass |
|------------|------------|---------|---------|-----------|----------|----------|
| αἰσθάνομαι | αἰσθήσομαι | ἤσθόμην | -       | ἤσθημαι   | -        | -        |

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω ' 1 2 3

Clear Delete

Next

You can type Greek with the English letters shown on the keys above.



## Suburani merchandise

Pens, stickers, pencils, rulers, erasers, and high-resolution wall posters – we've got everything you need to kit out your *Suburani* classroom. Featuring popular characters and favourite one-liners, get your merch at [Suburani.com](https://Suburani.com).



@HandsUpEduc



@HandsUpEduc

## ABOUT HANDS UP EDUCATION

We established Hands Up Education, a non-profit community interest company, in 2017 in recognition of the need for materials that reflect the priorities of today's students and teachers. Our core team are all classicists and we have long worked together to support Classics teaching. Between us we have many years' experience of classroom teaching, curriculum design, software development, teacher training, Classics education research, illustration, and design. Hands Up has also created the entirely free online *Primary Latin Course* and published *The Persians*, the first in a series of Classical Civilization books for use at KS3. The proceeds of all our materials are used to support and develop Classics in schools.

## ABOUT THE COMMUNITY

*Suburani* has been developed and trialled in collaboration with hundreds of teachers who continue to be part of a growing community, sharing expertise and creating shared resources. We invite you to get involved – order a free inspection copy for your school and review the first two chapters online today.





## PRICES

### Textbooks

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <i>Suburani</i> Book 1 | £20 |
| <i>Suburani</i> Book 2 | £20 |

### Digital (annual subscriptions)

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Digital starter pack (8 accounts) | £30   |
| Additional accounts               | £2.50 |

To order your materials, go to [Suburani.com](https://www.suburani.com)

To schedule a chat with one of the Hands Up team, go to [chat.Suburani.com](https://chat.suburani.com)

If you would like us to visit you or your department or you have any questions,  
please write to us at [contact@hands-up-education.org](mailto:contact@hands-up-education.org)  
or call 01223 782 588

